

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE LEGISLATION - WETGEVING
13 -03- 2001
Transmis à M. Overgemaakt aan de H. <i>Coördinator</i>

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 31.352/1

AVIS 31.352/1

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN
DE RAAD VAN STATEDE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 27 februari 2001 door de Minister van Economie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1989 betreffende de prijzen van de terugbetaalbare geneesmiddelen", heeft op 1 maart 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, le 27 février 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1989 relatif aux prix des médicaments remboursables", a donné le 1er mars 2001 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat

- "- l'arrêté s'inscrit dans le cadre de la politique rénovée qui a été tracée en matière de médicaments et plus précisément l'octroi d'une marge supplémentaire pour la dispensation et la distribution en gros des médicaments chers,
- cette mesure va conduire à un grand nombre de changements de prix et c'est pourquoi il convient absolument que toutes les parties concernées soient informées le plus rapidement possible de façon à ce qu'elles puissent calculer à temps les nouveaux prix et marges et que les distributeurs puissent disposer d'un temps suffisant pour liquider les stocks".

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

De wijziging die het om advies voorgelegde ontwerp beoogt aan te brengen in artikel 7, eerste lid, van het ministerieel besluit van 29 december 1989 betreffende de prijzen van de terugbetaalbare geneesmiddelen, komt er in essentie op neer dat voor duurdere geneesmiddelen het maximum van de marges voor de verdeling in het groot en de terhandstelling door respectievelijk de groothandelaars en de officina-apothekers, wordt verhoogd.

.../...

De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in artikel 318 van de programmawet van 22 december 1989 dat aan de Koning de bevoegdheid verleent om maximummarges vast te stellen voor de verdeling in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Op het einde van de Nederlandse tekst van het eerste lid van de aanhef schrijven men : "... , inzonderheid op artikel 318;".

2. Aangezien door de ontworpen regeling, rechtstreeks of onrechtstreeks, de ontvangsten kunnen worden beïnvloed, zal deze, overeenkomstig de artikelen 5, 2°, en 14 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, aan de voorafgaande akkoordbevinding van de Minister van Begroting en om voorafgaand advies aan de inspecteur van financiën moeten worden voorgelegd.

De aanhef van het ontwerp zal er moeten van doen blijken dat de twee voormelde vormvoorschriften werden nageleefd, met vermelding van de datum waarop dat is gebeurd.

.../...

3. Rekening houdend met de meest recente wetgevings-technische voorschriften, vermeldde men in het laatste lid van de aanhef het nummer van het advies van de Raad van State.

Artikel 1

1. Aangezien artikel 1 van het ontwerp uitsluitend strekt tot het vervangen van het eerste lid van artikel 7 van het ministerieel besluit van 29 december 1989, dient de vermelding "Art. 7", waarmee de ontworpen bepaling aanvangt, te worden geschrapt.

2. De afkorting "EUR", die in artikel 1 van het ontwerp voorkomt, moet telkens worden vervangen door het woord "euro".

3. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 7, eerste lid, 2, moet het woord "pharmacies" worden vervangen door de woorden "pharmacies d'officine". Dezelfde aanpassing moet worden aangebracht in de Franse tekst van het tweede lid van het ontworpen artikel 7, eerste lid, 3.

4. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 7, eerste lid, 3, dienen de woorden "hoger dan 38,97 EUR zou bedragen" te worden vervangen door de woorden "hoger dan 38,97 euro zou zijn".

.../...

Artikel 2

1. Ter wille van de duidelijkheid wordt de zin die aan de tabel voorafgaat beter geredigeerd als volgt :

"In de bepalingen van hetzelfde besluit die in de tabel worden aangegeven, gelden voor de bedragen die in euro worden vermeld in de tweede kolom van de tabel, vanaf de dag van inwerkingtreding van dit besluit tot 31 december 2001, de bedragen die in Belgische frank worden vermeld in de derde kolom van de tabel".

2. Men schrijve in de vierde kolom van de tabel "eerste lid, 1", "eerste lid, 2", enzovoort, en niet "1^{ste} lid, punt 1", "1^{ste} lid, punt 2", enzovoort.

Artikel 3

In de Franse tekst van artikel 3 schrijve men "exprimés en euros" in plaats van "exprimés en euro".

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par le fait que

- "- l'arrêté s'inscrit dans le cadre de la politique renouvelée qui a été tracée en matière de médicaments et plus précisément l'octroi d'une marge supplémentaire pour la dispensation et la distribution en gros des médicaments chers,
- cette mesure va conduire à un grand nombre de changements de prix et c'est pourquoi il convient absolument que toutes les parties concernées soient informées le plus rapidement possible de façon à ce qu'elles puissent calculer à temps les nouveaux prix et marges et que les distributeurs puissent disposer d'un temps suffisant pour liquider les stocks".

*

* *

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

La modification que le projet soumis pour avis vise à apporter à l'article 7, alinéa 1er, de l'arrêté ministériel du 29 décembre 1989 relatif aux prix des médicaments remboursables consiste essentiellement à augmenter, en ce qui concerne les médicaments les plus coûteux, les marges maximales pour la distribution en gros et la dispensation effectuées respectivement par les grossistes et les pharmaciens d'officine.

.../...

L'article 318 de la loi-programme du 22 décembre 1989, qui confère au Roi le pouvoir de fixer des marges maximales pour la distribution en gros et la dispensation des médicaments, procure un fondement légal à la réglementation en projet.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. A la fin du texte néerlandais du premier alinéa du préambule, on écrira : "... , inzonderheid op artikel 318;".

2. Dès lors que la réglementation en projet peut influencer directement ou indirectement les recettes, elle devra, conformément aux articles 5, 2°, et 14 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, être soumise à l'accord préalable du Ministre du Budget et à l'avis préalable de l'inspecteur des finances.

Le préambule du projet devra indiquer que les deux formalités précitées ont été accomplies, et préciser la date à laquelle elles l'ont été.

3. Compte tenu des règles légistiques les plus récentes, on mentionnera au dernier alinéa du préambule le numéro de l'avis du Conseil d'Etat.

.../...

Article 1er

1. L'article 1er du projet ne visant qu'à remplacer l'alinéa 1er de l'article 7 de l'arrêté ministériel du 29 décembre 1989, il y a lieu de supprimer la mention "Art. 7", qui figure au début de la disposition en projet.

2. Il conviendrait de remplacer chaque occurrence du sigle "EUR", qui apparaît dans l'article 1er du projet, par le mot "euros".

3. Dans le texte français de l'article 7, alinéa 1er, 2, en projet, il faut remplacer le mot "pharmacien" par les mots "pharmacien d'officine". La même adaptation doit être apportée au texte français de l'alinéa 2 de l'article 7, alinéa 1er, 3, en projet.

4. Dans le texte néerlandais de l'article 7, alinéa 1er, 3, en projet, il y a lieu de remplacer les mots "hoger dan 38,97 EUR zou bedragen" par les mots "hoger dan 38,97 euro zou zijn".

.../...

Article 2

1. Dans un souci de clarté, il serait préférable de rédiger la phrase précédant le tableau comme suit :

"Dans les dispositions du même arrêté indiquées dans le tableau, les montants exprimés en francs belges dans la troisième colonne du tableau sont valables à partir de la date à laquelle le présent arrêté entre en vigueur jusqu'au 31 décembre 2001, pour les montants exprimés en euros dans la deuxième colonne du tableau".

2. Dans la première colonne du tableau, on écrira "al. 1er, 1", "al. 1er, 2", etc. au lieu de "al. 1er, point 1", "al. 1er, point 2", etc.

Article 3

Dans le texte français de l'article 3, il y aura lieu de lire "exprimés en euros" au lieu de "exprimés en euro".

De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME